

堅固保障 A Mighty Fortress Is Our God

讚美 454-C

上主是我堅固保障

A mighty fortress is our God

莊嚴雄峻永堅強

a bulwark never failing

上主使我安穩前航

Our helper He, amid the flood

助我乘風破駭浪

of mortal ills prevailing

1 2 3

節 1 節 2 節 3 節 4

惡魔盤踞世上仍謀興波作浪

For still our ancient foe, doth seek to work us woe

猖狂狡猾異常猙獰殘暴非常

His craft and power are great and armed with cruel hate

陰險絕世惡無雙

On earth is not his equal

我若但憑自己力量

Did we in our own strength confide

自知斷難相對抗

our striving would be losing

幸有一人挺身先登

Were not the right Man on our side

率領著我往前方

the Man of God's own choosing

如問此人為誰乃是基督我王

Dost ask who that may be? Christ Jesus, it is He

統管宇宙萬方自古萬民共仰

Lord Sabaoth, His Name, from age to age the same

定能將群魔掃蕩

And He must win the battle

群魔雖然環繞我身

And though this world, with devils filled

向我盡量施侵凌

should threaten to undo us

我不懼怕因神有旨

We will not fear, for God hath willed

真理必使我得勝

His truth to triumph through us

幽暗之君雖猛不足令我心驚

The Prince of Darkness grim, we tremble not for him

牠怒我能容忍日後勝負必分

His rage we can endure for lo, his doom is sure

主言必使牠敗奔

One little word shall fell him

主言權力偉大非常

That word above all earthly powers

遠勝世上衆君王

no thanks to them, abideth

聖靈恩典為我所有

The Spirit and the gifts are ours

因主耶穌在我方

through Him Who with us sideth

親戚貨財可捨渺小浮生可喪

Let goods and kindred go, this mortal life also

人或殘殺我身主道依然興旺

The body they may kill: God's truth abideth still

上主國度永久長

His kingdom is forever

我寧願有耶穌 I'd Rather Have Jesus

讚美 267-D

我寧願有耶穌勝於金錢

I'd rather have Jesus than silver or gold

我寧屬耶穌勝過財富無邊

I'd rather be His than have riches untold

我寧願有耶穌勝於地土

I'd rather have Jesus than houses or lands

願主釘痕手引導我前途

I'd rather be led by His nail pierced hand

1 2 3

節 1 節 2 節 3 副歌

我寧願有耶穌 I'd Rather Have Jesus

讚美 267-D

我寧願有耶穌勝於稱揚

I'd rather have Jesus than men's applause

我寧忠於主滿足主的心腸

I'd rather be faithful to His dear cause

我寧願有耶穌勝於美名

I'd rather have Jesus than world-wide fame

願對主忠誠宣揚主聖名

I'd rather be true to His holy name

1 2 3

節 1 節 2 節 3 副歌

我寧願有耶穌 I'd Rather Have Jesus

讚美 267-D

主比深谷百合高潔萬倍

He's fairer than lilies of rarest bloom

遠比蜂房蜜更加芳香甘美

He's sweeter than honey from out of the comb

祂滿足我需要慰我心靈

He's all that my hungering spirit needs

我寧願有主跟隨主前行

I'd rather have Jesus and let Him lead

1 2 3

節 1 節 2 節 3 副歌

我寧願有耶穌 I'd Rather Have Jesus

讚美 267-D

勝過做君王 雖統治萬方

Than to be a king of a vast domain

卻仍受罪惡捆綁

Or be held in sin's dread sway

我寧願有耶穌勝於世上

I'd rather have Jesus than anything

榮華富貴聲望

This world affords today

1 2 3

節 1 節 2 節 3 副歌

主耶穌 我感謝祢

Thank You Lord, You died for me

祢的身體為我而捨

With love, you gave Your life for me

帶我出黑暗進入光明國度

Brought me from darkness into the world of light

使我再次能看見

Opened my eyes to see

1 2 3

起頭 副歌

主耶穌 我感謝祢

Praise You Lord, Your love for me

祢的寶血為我而流

Your blood of grace flows over me

寶貴十架上醫治恩典湧流

Your tender mercy pours down from Calvary

使我完全得自由

Your love has set me so free

寶貴十架的大能

The precious Cross, by its power

賜我生命

I am set free

主耶穌我俯伏敬拜祢

With my all, I worship at Your feet

寶貴十架的救恩

Your saving grace, so secure

是祢所立的約

in this promise of old

祢的愛永遠不會改變

It's Your love unchanging for me